

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

IFIT PERSONENWEEGSCHAAL
PÈSE-PERSONNE IFIT
IFIT PERSONENWAAGE
IFIT SCALE
BÁSCULA PARA PERSONAS IFIT



DO9103W - DO9104W

PRODUCT OF LINEA 2008

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía sólo se aplica si la tarjeta de garantía ha sido estampillada y firmada por el comerciante en el momento de la compra. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Type nr. apparaat

N° de modèle de l'appareil **DO9103W - DO9104W**

Type nr des Gerätes

Type nr. of appliance

N° de modelo del aparato

Naam

Nom

Name

Nombre

Adres

Adresse

Address

Dirección

Aankoopdatum

Date d'achat

Kaufdatum

Date of purchase

Fecha de compra

Tel.:

Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.





VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.

Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

OVER IFIT

De iFit is een weegschaal met Bluetooth, die je helpt om je gewicht en BMI te bewaren en de evolutie ervan te volgen op je ipod touch, iphone of ipad. Deze weegschaal kan je weeggegevens doorgeven aan je ipod-, iphone- of ipad-toestel via de Bluetooth-technologie. De speciaal ontwikkelde applicatie maakt dan grafieken van je weegresultaten, zodat je op elk moment de evolutie van je gewicht en BMI kan raadplegen en op die manier je gewicht optimaal kan controleren. De software-applicatie voor de iFit kan je downloaden in de App Store. Deze software is gratis, en werkt enkel met de iFit-weegschaal van DOMO.

BELANGRIJKSTE MOGELIJKHEDEN

- Bekijk je gewichtsinformatie in één oogopslag dankzij de eenvoudige en duidelijke grafieken, die de evolutie van je gewicht en BMI weergeven.
- Vergrendel je weegresultaten met een paswoord om deze persoonlijke informatie te beschermen.
- Bewaar de gegevens van verschillende gebruikers.
- Maak verbinding met je ipod touch, iphone of ipad via de draadloze Bluetooth-technologie.
- Compatibel met iOS 4.3 of later.

BATTERIJEN PLAATSEN

Plaats 4 AAA-batterijen van 1,5V in het batterijcompartiment. Let hierbij op de polariteit.

Wanneer het toestel langere tijd niet gebruikt wordt (meer dan 3 maanden), haal de batterijen dan uit het toestel.



GEWONE WEEGMODUS

Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond na het plaatsen van de batterijen. Om zo nauwkeurig mogelijk te wegen, zet je de weegschaal best op een harde, vlakke vloer en vermijd je tapijt of een andere zachte ondergrond.

Kies met behulp van de schuifknop onderaan het toestel of je wilt wegen in kilogram of pond.

Stap op de weegschaal. De weegschaal zal automatisch inschakelen ('auto-on'-

functie). Sta stil en wacht tot het gewicht op de display stabiliseert.

Wanneer het gewicht gestabiliseerd is, zullen de cijfers op de display beginnen knipperen. Hierna wordt het gewicht nog enkele seconden op de display weergegeven. De weegschaal schakelt automatisch uit na enkele seconden wanneer ze niet in gebruik is.

WEGEN MET BLUETOOTH-VERBINDING

Ga naar de App Store en download de iFit-applicatie met de naam 'iFit scale'.

Ga op de iFit-weegschaal staan om de weegschaal aan te zetten. De display van de weegschaal licht nu op en het toestel is klaar om met je ipod touch, iphone of ipad gekoppeld te worden.



Ga naar de instellingen van je ipod touch, iphone of ipad en maak via Bluetooth verbinding met je iFit-weegschaal. Dit doe je zo:

1. Ga hiervoor naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
2. Wanneer Bluetooth uitgeschakeld is, zet de functie dan aan door de knop naast 'Bluetooth' naar rechts te schuiven.
3. Zorg ervoor dat de iFit-weegschaal aan staat.
4. Selecteer bij 'Apparaten' 'iFit scale' om verbinding te maken met de weegschaal. Je kan nu beginnen wegen volgens de gebruiksaanwijzing.



Vanaf nu is je Apple-toestel ook gekoppeld met de iFit-weegschaal. Om deze koppeling te verwijderen, selecteer je 'iFit scale' bij 'Apparaten' en druk je op 'Vergeet dit apparaat'.

Opgelet:

- Zorg dat de weegschaal aan staat wanneer je verbinding wilt maken.
- De verbinding tussen je Apple-toestel en je iFit weegschaal houdt stand binnen de 5 tot 10 meter.
- Zorg ervoor dat er slechts 1 Apple-toestel tegelijk in verbinding staat met de weegschaal.

Open de iFit-applicatie.

Je komt nu op het gebruikersscherm.

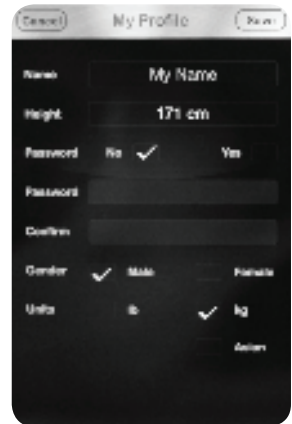
Selecteer een gebruiker of maak eerst een nieuwe gebruiker aan door op de + in de rechterbovenhoek te drukken.

USER: NIEUWE GEBRUIKER AANMAKEN

1. Ga naar het gebruikersscherm. Druk op de + in de rechterbovenhoek van het scherm.
2. Vul eerst je naam en dan je lengte in.
3. Duid aan of je je weeggegevens al dan niet wilt beveiligen met een paswoord.
4. Indien je 'yes' aanvinkt bij 'password', vul dan tweemaal je zelf gekozen paswoord in: eenmaal bij 'password', eenmaal bij 'confirm' ter bevestiging.
5. Vink het juiste geslacht aan bij 'gender'.
6. Vink de weegeenheid aan die je wenst te gebruiken.
7. Druk op 'save' om het profiel te bewaren.

Het profiel verschijnt nu bij op het gebruikersscherm. Je kan een profiel selecteren door op de naam te tikken.

Wanneer je de gebruiker geselecteerd hebt, krijg je het onderstaande scherm te zien:



Je kan nu beginnen wegen, of navigeren naar een ander scherm via de navigatiebalk onderaan.

SCALE: WEGEN MET JE IPOD/IPHONE/IPAD

Kijk voor je begint te wegen even naar het Bluetooth-icoontje in de rechterbovenhoek van je ipod/iphone/ipad-scherm. Als dit helderblauw is van kleur, is je Apple-toestel verbonden met de iFit-weegschaal en kan je beginnen wegen. Als dit grijs is, kijk dan je Bluetooth-verbinding na. Hou er rekening mee dat wanneer je de weegschaal op zet, het een 10-tal seconden kan duren vooraleer de toestellen verbinding maken met mekaar.

Stap op de weegschaal en wacht tot het gewicht gestabiliseerd is. De weegschaal op je ipod/iphone/ipad zal hetzelfde gewicht aangeven, alsook je BMI-waarde. Als je de weging wenst te bewaren, druk je op 'SAVE', in het midden van de weegschaal op je scherm. Je gewicht is nu geregistreerd, wordt bewaard en wordt meegenomen in de berekening van de weegresultaten.



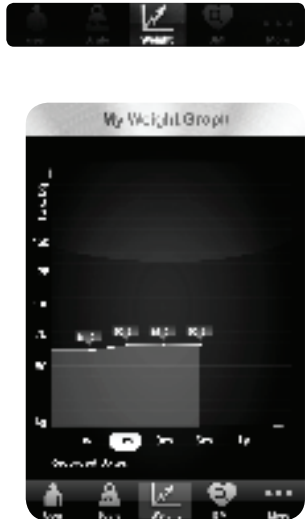
WEIGHT: GEWICHTSEVOLUTIE RAADPLEGEN

Door op het icoontje met de grafiek te drukken, kom je terecht bij de grafiek die de evolutie van je gewicht weergeeft. Je kan je gewichtsevolutie raadplegen per week, per maand, per 3 maanden, per 6 maanden of per jaar, door op de overeenkomstige aanduidingen onder de horizontale as te drukken.

1w: de applicatie geeft de weegresultaten van de huidige week weer. Hij berekent hiervoor het gemiddelde per dag, zodat je de evolutie per dag over een tijdspanne van 1 week kan bekijken.

1m: de applicatie geeft de weegresultaten van de huidige maand weer. Ze berekent hiervoor het gemiddelde per week, zodat je de evolutie per week over een tijdspanne van 1 maand kan bekijken.

3m: de applicatie geeft de weegresultaten van de laatste 3 maanden weer. Ze berekent hiervoor het gemiddelde per week, zodat je de evolutie per week over een tijdspanne van 3 maanden kan bekijken.



6m: de applicatie geeft de weegresultaten van de laatste 6 maanden weer. Ze berekent hiervoor het gemiddelde per week, zodat je de evolutie per week over een tijdspanne van 6 maanden kan bekijken.

1y: de applicatie geeft de weegresultaten van het voorbije jaar weer. Ze berekent hiervoor het gemiddelde per maand, zodat je de evolutie per maand over een tijdspanne van 1 jaar kan bekijken.

BMI: BMI-EVOLUTIE RAADPLEGEN

Door op het icoontje met het hart en het vergrootglas te drukken, kom je terecht bij de grafiek die de evolutie van je BMI weergeeft. Je kan je BMI-evolutie ook weer raadplegen per week, per maand, per 3 maanden, per 6 maanden of per jaar, door op de overeenkomstige aanduidingen onder de horizontale as te drukken. Voor meer uitleg hierover, kijk onder de vorige rubriek 'WEIGHT'.

De BMI-grafiek geeft ook aan hoe je je BMI-resultaten mag interpreteren. Hierbij wordt een onderscheid gemaakt tussen:

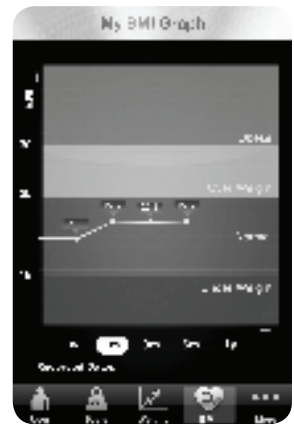
Ondergewicht - het blauwe vlak

Normaal - het paarse vlak

Overgewicht - het geel-bruine vlak

Obees - het rode vlak

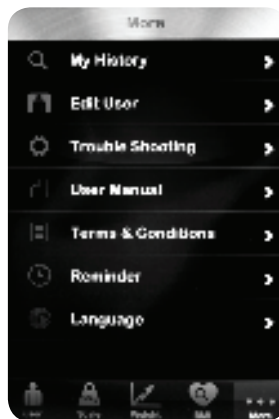
De metingen komen dan in het overeenkomstige kleurvlak te liggen. Op die manier kan je verschuivingen tussen ondergewicht, normaal gewicht, overgewicht en obesitas waarnemen.



MORE: VERDERE OPTIES



Wanneer je naar het 'More'-scherm navigeert, vind je nog een aantal extra rubrieken.



My history

Via 'My history' kan je je exacte weegresultaten raadplegen per maand. Je krijgt een kalendertje te zien, waarop de dagen die weeggegevens bevatten staan aangevuld. Door op 'view data' te drukken, kan je de exacte gegevens van die maand raadplegen. Van maand veranderen kan door bovenaan via de pijltjes naar een vorige of volgende maand te navigeren.

Wanneer je de gegevens van een maand hebt opgevraagd, kan je deze ook doorsturen naar een e-mailadres. De knop hiervoor vind je in de rechterbovenhoek van het scherm (Email). In deze e-mail wordt ook raad gegeven met betrekking tot je BMI, en welk gewicht je moet bereiken om een normaal BMI te hebben.



Edit user

Wanneer je een gebruikersprofiel hebt aangemaakt, kan je dit achteraf altijd nog aanpassen via deze optie. Zo kan je je profiel ook altijd nog beveiligen met een wachtwoord. Je kan het profiel ook verwijderen door op dit symbooltje te drukken en 'delete' te selecteren:



Trouble shooting

Als je problemen ondervindt met je toestel of het weegproces, neem dan eerst hier eens een kijkje. Onder ‘Trouble shooting’ staan een aantal oplossingen opgelijst voor mogelijke problemen.

User manual

Hier vind je meer uitleg terug over het gebruik van het toestel en het interpreteren van de weegresultaten.

Terms & conditions

Reminder

Hier kan je een alarm instellen, dat je eraan herinnert om jezelf te wegen. Druk op ‘Action’ in de rechterbovenhoek en vervolgens op ‘add a new alarm’. Je kan het alarm herhaaldelijk instellen (bijvoorbeeld elke dag, of elke dinsdag), je kan het uur instellen en ook de boodschap die het alarm moet weergeven.

Om zo nauwkeurig mogelijke resultaten te krijgen, raden we aan om jezelf steeds op hetzelfde tijdstip te wegen.

Language

Hier kan je de taal instellen, met keuze tussen Engels en Chinees.

MOGELIJKE FOUTMELDINGEN

Err	overbelast	Het maximumgewicht is overschreden. Stap van de weegschaal om beschadiging te vermijden.
Lo	lage batterij	De batterij is bijna leeg. Vervang door een nieuwe batterij.
C	hertest	Er werd geen correcte weging gedaan. Gelieve opnieuw te wegen.

ADVIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik de weegschaal niet in een te vochtige, te hete of te koude omgeving.
- Gebruik de weegschaal niet op een gladde vloer, op een zachte mat of op een oneffen oppervlak.
- Laat de weegschaal niet vallen of bezorg ze geen schokken. Het is een precisie-instrument dat hierdoor snel beschadigd kan raken.

- Hou de weegschaal proper. Gebruik geen bijtend schoonmaakmiddel.
- Sta stevig op de weegschaal tijdens gebruik.
- Na intensieve sportbeoefening, veel eten of uitdroging kunnen de weegresultaten onnauwkeurig zijn.
- Om nauwkeurige resultaten te bekomen, weeg je jezelf best op een zelfde tijdstip op opeenvolgende dagen.

INFORMATIE OMTRENT RADIO-INTERFERENTIE

Deze apparatuur kan storing veroorzaken bij radiocommunicatie wanneer ze niet volgens de instructies wordt gebruikt, door de radio-energie die ze opwekt, gebruikt en kan uitstralen. Wanneer deze apparatuur storing veroorzaakt in de radio- of tv-ontvangst, kan dit vastgesteld worden door de apparatuur aan en uit te schakelen. De storing zou opgelost kunnen worden door een van de volgende maatregelen:

- Verplaats of heroriënteer de ontvangende antenne.
- Maak de afstand tussen de storende apparatuur en de ontvanger groter.
- Vraag raad aan de verdeler of een ervaren radio/tv-technieker.

Gebruik het toestel enkel in overeenkomst met de bijgeleverde instructies.
Kom niet dichterbij dan 20cm bij de antenne van het toestel bij normaal gebruik.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

PRÉSENTATION DE L'IFIT

L'iFit est un pèse-personne équipé en Bluetooth, qui vous permet de mémoriser votre poids et votre indice de masse corporelle (IMC) et d'en suivre l'évolution sur votre iPod Touch, iPhone ou iPad. Cette balance peut transmettre vos données de pesée à votre appareil iPod, iPhone ou iPad via la technologie Bluetooth. L'application spécifique réalise alors des graphiques à partir de vos résultats de pesée, ce qui vous permet de consulter à tout moment l'évolution de votre poids et de votre IMC et de surveiller ainsi votre poids de manière optimale. L'application logicielle pour l'iFit peut être téléchargée sur l'App Store. Ce logiciel est gratuit et ne fonctionne qu'avec le pèse-personne iFit de DOMO.

PRINCIPALES POSSIBILITÉS

- Consultez vos données de poids en un coup d'œil grâce aux graphiques simples et clairs qui représentent l'évolution de votre poids et de votre IMC.
- Protégez vos résultats de pesée avec un mot de passe pour préserver la confidentialité de ces informations personnelles.
- Enregistrez les données de plusieurs utilisateurs.
- Connectez-vous avec votre iPod Touch, iPhone ou iPad via la technologie sans fil Bluetooth.
- Compatible avec iOS 4.3 ou au-delà.

INSTALLATION DES PILES

Placez 4 piles AAA de 1,5 V dans le compartiment à piles en respectant les polarités.

Si l'appareil est appelé à ne pas servir pendant une longue période (plus de 3 mois), retirez les piles.



MODE DE PESÉE NORMAL

Après l'installation des piles, posez le pèse-personne sur une surface plane. Pour obtenir une pesée aussi précise que possible, il est recommandé de poser le pèse-personne sur un sol dur et plat et d'éviter de le placer sur un tapis ou toute autre surface souple.

Choisissez l'unité de poids à utiliser (kilogramme ou livre) au moyen du sélecteur situé sous l'appareil.

Montez sur la balance. Celle-ci s'allume automatiquement (fonction « auto-on »). Restez immobile et attendez que le poids affiché sur l'écran se stabilise.

Lorsque le poids est stabilisé, les chiffres sur l'écran se mettent à clignoter, puis le poids reste encore affiché pendant quelques secondes. Le pèse-personne s'éteint automatiquement après quelques secondes d'inutilisation.

PESÉE AVEC CONNEXION BLUETOOTH

Rendez-vous sur l'App Store et téléchargez l'application iFit nommée «iFit Scale».

Placez-vous sur le pèse-personne iFit pour allumer la balance. L'écran du pèse-personne s'éclaire pour montrer que l'appareil est prêt à se connecter à votre iPod Touch, iPhone ou iPad.



Allez dans le menu de paramétrage de votre iPod Touch, iPhone ou iPad et établissez la connexion Bluetooth avec votre pèse-personne iFit. Procédez comme suit:

1. Allez dans Paramètres > Général > Bluetooth.
2. Si la fonction Bluetooth est désactivée, activez-la en déplaçant vers la droite le bouton à côté de « Bluetooth ».
3. Assurez-vous que la balance iFit est bien allumée.
4. Dans « Appareils », sélectionnez « iFit Scale » pour établir la connexion avec le pèse-personne. Vous pouvez à présent commencer à vous peser en suivant les instructions.



Désormais, votre dispositif Apple est également associé au pèse-personne iFit. Pour supprimer cette association, sélectionnez « iFit Scale » sous « Appareils » et appuyez sur « Oublier cet appareil ».

Attention:

- Assurez-vous que le pèse-personne est allumé lorsque vous voulez établir la connexion.
- La connexion entre votre appareil Apple et votre pèse-personne iFit reste assurée jusqu'à 10 mètres.

- Veillez à ce que la connexion avec le pèse-personne ne soit établie que par un seul appareil Apple à la fois.

Ouvrez l'application iFit.

Celle-ci affiche l'écran de sélection de l'utilisateur.

Sélectionnez un utilisateur ou créez d'abord un nouvel utilisateur en appuyant sur le signe + en haut à droite.

USER: CRÉER UN NOUVEL UTILISATEUR

1. Allez dans l'écran de sélection de l'utilisateur. Appuyez sur le signe + en haut à droite de l'écran.
2. Saisissez d'abord votre nom, puis votre taille.
3. Indiquez si vous voulez protéger ou non vos données de pesée par un mot de passe.
4. Si vous cochez « Yes » à la rubrique « Password », saisissez deux fois le mot de passe que vous avez choisi : une première fois en regard de « Password » et une seconde fois en regard de « Confirm » pour confirmation.
5. Spécifiez votre sexe en regard de « Gender ».
6. Cochez l'unité de poids que vous souhaitez utiliser.
7. Appuyez sur « Save » pour enregistrer le profil.

Le profil apparaît maintenant sur l'écran de sélection de l'utilisateur. Vous pouvez sélectionner un profil en appuyant sur le nom correspondant.



Une fois que vous avez sélectionné l'utilisateur, vous obtenez l'écran suivant:



Vous pouvez maintenant commencer à vous peser ou accéder à un autre écran via la barre de navigation en dessous.

SCALE: SE PESER AVEC UN IPOD/IPHONE/ IPAD

Avant de commencer à vous peser, jetez un coup d'œil à la petite icône Bluetooth dans l'angle supérieur droit de l'écran de votre iPod/iPhone/iPad. Si cette icône est bleu clair, votre appareil Apple est connecté au pèse-personne iFit et vous pouvez vous peser. Si l'icône est grise, vérifiez votre connexion Bluetooth. Tenez compte du fait que lorsque vous allumez le pèse-personne, il peut s'écouler une dizaine de secondes avant que les appareils communiquent entre eux.

Montez sur la balance et attendez que le poids soit stabilisé. Le pèse-personne affiché sur votre iPod/iPhone/iPad indiquera le même poids, ainsi que la valeur de votre IMC. Si vous souhaitez enregistrer la pesée, appuyez sur « SAVE » au milieu de la balance affichée sur l'écran. Votre poids est à présent enregistré, il est mémorisé et pris en compte dans le calcul des résultats de pesée.

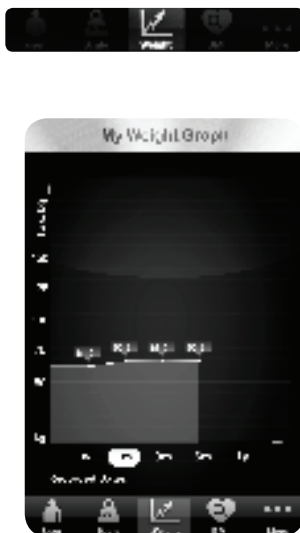


WEIGHT: CONSULTER L'ÉVOLUTION DU POIDS

Appuyez sur l'icône illustrant un graphique pour accéder au graphique représentant l'évolution de votre poids. Vous pouvez consulter l'évolution de votre poids sur une semaine, sur un mois, sur 3 mois, sur 6 mois ou sur une année, en appuyant sur les mentions correspondantes sous l'axe horizontal du graphique.

1w: l'application affiche les résultats de pesée pour la semaine en cours. Pour ce faire, elle calcule la moyenne par jour de façon que vous puissiez voir l'évolution journalière sur une période de 1 semaine.

1m: l'application affiche les résultats de pesée pour le mois en cours. Pour ce faire, elle calcule la moyenne par



semaine de façon que vous puissiez voir l'évolution hebdomadaire sur une période de 1 mois.

3m: l'application affiche les résultats de pesée des 3 derniers mois. Pour ce faire, elle calcule la moyenne par semaine de façon que vous puissiez voir l'évolution hebdomadaire sur une période de 3 mois.

6m: l'application affiche les résultats de pesée des 6 derniers mois. Pour ce faire, elle calcule la moyenne par semaine de façon que vous puissiez voir l'évolution hebdomadaire sur une période de 6 mois.

1y: l'application affiche les résultats de pesée au cours de l'année écoulée. Pour ce faire, elle calcule la moyenne par mois de façon que vous puissiez voir l'évolution mensuelle sur une période de 1 an.

BMI : CONSULTER L'ÉVOLUTION DE L'IMC

Appuyez sur l'icône illustrant une loupe dans un cœur pour accéder au graphique représentant l'évolution de votre indice de masse corporelle (IMC ou BMI en anglais). Vous pouvez ici aussi consulter l'évolution de votre IMC sur une semaine, sur un mois, sur 3 mois, sur 6 mois ou sur une année, en appuyant sur les mentions correspondantes sous l'axe horizontal du graphique. Pour plus de précisions sur cet écran, consultez la rubrique précédente « WEIGHT ».

Le graphique d'IMC indique également comment interpréter les résultats de votre IMC. Dans ce cadre, on distingue:

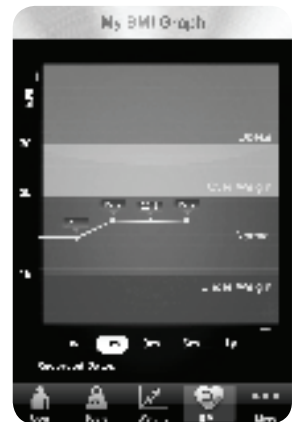
Sous-poids: zone bleue

Poids normal: zone violette

Surpoids: zone ocre

Obésité: zone rouge

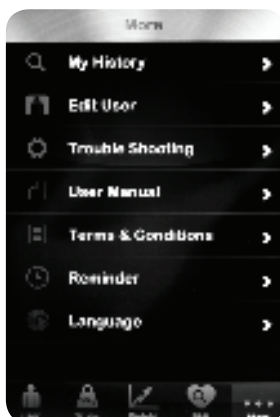
Les mesures sont positionnées dans la zone de couleur correspondante. Ainsi pouvez-vous observer les variations entre sous-poids, poids normal, surpoids et obésité.



MORE: AUTRES OPTIONS



Accédez à l'écran « More » pour obtenir toute une série d'options supplémentaires.



My History

L'option « My History » vous permet de consulter avec précision vos résultats de pesée par mois. Vous voyez s'afficher un petit calendrier sur lequel les jours contenant des données de pesée sont signalés par un fanion. En appuyant sur « view data », vous pouvez consulter les données exactes de ce mois. Vous pouvez changer de période en naviguant d'un mois à l'autre à l'aide des petites flèches en haut du calendrier. Lorsque vous avez consulté les données d'un mois, vous pouvez aussi les transférer vers une adresse e-mail. Le bouton correspondant à cette fonction se trouve en haut à droite de l'écran (Email). Ce courriel contiendra également des conseils concernant votre IMC et indiquera le poids que vous devriez atteindre pour avoir un IMC normal.



Edit User

Lorsque vous avez créé un profil d'utilisateur, vous pouvez toujours le modifier ultérieurement en passant par cette option. De même, vous pouvez toujours protéger votre profil par un mot de passe. Vous pouvez également supprimer un profil en appuyant sur ce symbole et en sélectionnant « delete » :



Trouble Shooting

Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil ou la procédure de pesée, consultez d'abord cette rubrique. La fonction « Trouble Shooting » propose une série de solutions permettant de résoudre les éventuels problèmes d'utilisation.

User Manual

Vous trouverez dans cette rubrique des explications plus détaillées sur l'utilisation de l'appareil et sur l'interprétation des résultats de pesée.

Terms & Conditions

Reminder

Cette fonction vous permet de régler une alarme pour vous rappeler de vous peser. Appuyez sur « action » dans l'angle supérieur droit et ensuite sur « add a new alarm ». Vous pouvez régler l'alarme de façon répétitive (par exemple chaque jour ou chaque mardi), définir l'heure de l'alarme et spécifier le message que l'alarme doit afficher à l'écran.

Pour obtenir des résultats aussi précis que possible, nous vous conseillons de vous peser toujours au même moment de la journée.

Language

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue d'affichage (anglais ou chinois).

MESSAGES D'ERREUR POSSIBLES

Err	surcharge	Le poids maximal a été dépassé. Descendez de la balance pour éviter de l'endommager.
Lo	piles épuisées	Les piles sont presque épuisées. Remplacez-les par de nouvelles piles.
C	recommencer	La pesée n'a pas été réalisée correctement. Veuillez vous peser à nouveau.

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- N'utilisez pas le pèse-personne dans un environnement trop humide, trop chaud ou trop froid.
- N'utilisez pas le pèse-personne sur un sol glissant, sur un tapis souple ou sur une surface inégale.

- Ne faites pas tomber la balance, évitez de la soumettre à des chocs. Il s'agit d'un instrument de précision qui peut rapidement se détériorer dans de telles situations.
- Maintenez la balance dans un parfait état de propreté. N'utilisez pas de détergent agressif.
- Lors de l'utilisation, restez bien droit sur la balance.
- Après un exercice sportif intensif, un repas copieux ou une déshydratation, les résultats de pesée peuvent être imprécis.
- Pour obtenir des résultats précis, il est préférable de toujours se peser au même moment de la journée.

INFORMATIONS CONCERNANT LES INTERFÉRENCES RADIO

En raison de l'énergie radio qu'il produit, utilise et peut diffuser, cet appareil peut provoquer des interférences dans les communications radio s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions. Pour savoir si cet appareil est effectivement la source des interférences constatées dans la réception d'ondes radio ou TV, il suffit de l'éteindre et de le rallumer et d'observer si le phénomène persiste. Les interférences peuvent être résolues en adoptant l'une des mesures suivantes:

- Déplacer ou réorienter l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'appareil générateur d'interférences et le récepteur.
- Demander conseil au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

N'utilisez cet appareil que conformément aux instructions fournies. En conditions normales, ne vous approchez pas à moins de 20 cm de l'antenne de l'appareil.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

ÜBER IFIT

Die iFit-Personenwaage ist eine Waage mit Bluetooth, mit der Sie Ihr Gewicht und Ihren BMI über Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder Ihr iPad kontrollieren und evaluieren können. Die Waage kann mittels der Bluetooth-Technologie die Wiegeergebnisse an Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder Ihr iPad übermitteln. Die speziell dafür entwickelte App setzt die Wiegeergebnisse um in Grafiken, so dass Sie zu jeder Zeit Ihr Gewicht und Ihren BMI abfragen können und somit Ihr Gewicht optimal regulieren können. Über den App-Store kann die iFit App kostenlos heruntergeladen werden. Die iFit App ist individuell für diese DOMO-Waage entwickelt worden und funktioniert darum auch ausschliesslich nur mit dieser Waage.

WICHTIGSTE HIGHLIGHTS

- Deutliche Gewichtsinformation auf einen Blick dank der übersichtlichen Grafiken, die die Entwicklung Ihres Gewichts und BMIs wiedergeben.
- Gewichtsinformation mit Passwortsicherung, so dass kein Unbefugter Zugang zu Ihren persönlichen Daten hat.
- Es können verschiedene Benutzer angelegt werden.
- Kabellose Bluetooth-Verbindung zu Ihrem iPod touch, iPhone oder iPad
- Kompatibel mit iOS 4.3 oder später.

BATTERIEN EINSETZEN

Legen Sie 4 AAA-Batterien von 1,5V in das Batteriefach. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität.

Sollte das Gerät länger als 3 Monate nicht gebraucht werden, nehmen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach.



NORMALER WIEGEMODUS

Stellen Sie die Waage, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben, auf einen festen, flachen Untergrund. Um so genau wie möglich wiegen zu können sollte die Waage auf einem harten, flachen Boden stehen. Vermeiden Sie Teppiche oder weiche Unterlagen.

Wählen Sie mit Hilfe des Schiebeknopfes unten am Gerät die gewünschte Wiegeeinheit (Pfund oder kg).

Stellen Sie sich auf die Waage. Diese wird sich nun automatisch einschalten ('auto-

on'-Funktion). Bleiben Sie still stehen, bis dass sich die Gewichtsangabe auf dem Display stabilisiert. Sobald sich die Gewichtsangabe auf dem Display stabilisiert hat wird diese anfangen zu flackern. Hiernach wird die Gewichtsangabe noch einige Sekunden auf dem Display wiedergegeben. Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn Sie einige Sekunden nicht benutzt wird.

WIEGEN MIT BLUETOOTH-VERBINDUNG

Surfen Sie zum App-Store und downloaden Sie die iFit App. Der Name der App lautet: iFit scale.

Stellen Sie sich auf die iFit-Waage, um diese einzuschalten. Das Display wird nun aufleuchten, was bedeutet, dass das Gerät bereit ist, um eine Verbindung mit Ihrem iPod touch, iPhone oder iPad aufzubauen.



Stellen Sie Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder Ihr iPad auf Bluetooth-Gebrauch ein. Dies tun Sie wie folgt:

1. Wählen Sie hierfür: Einstellungen > Allgemein > Bluetooth
2. Wenn Bluetooth an Ihrem Gerät ausgeschaltet ist stellen Sie es an, indem Sie den Schalter neben 'Bluetooth' nach rechts schieben.
3. Stellen Sie sicher, dass die iFit-Waage eingeschaltet ist.
4. Selektieren Sie bei 'Apparaten' 'iFit scale' um die Verbindung mit der Waage aufzubauen. Nun können Sie gemäss der Gebrauchsanweisung mit dem Wiegen beginnen.



Ab jetzt ist Ihr Apple-Gerät mit der iFit-Waage gekoppelt. Um die Koppelung wieder zu unterbrechen wählen Sie unter 'Apparaten' 'iFit scale' 'Dieses Gerät ignorieren'.

Achtung:

- Achten Sie darauf, dass die Waage eingeschaltet ist, wenn Sie eine Verbindung machen möchten.
- Die Verbindung zwischen Ihrem Apple-Gerät und der Waage kann mit einem Abstand von 5-10 m gemacht werden.
- Achten Sie darauf, dass jeweils nur ein Apple-Gerät gleichzeitig mit der Waage in Verbindung steht.

Öffnen Sie Ihre iFit App.

Die Benutzer erscheinen nun auf dem Bildschirm.

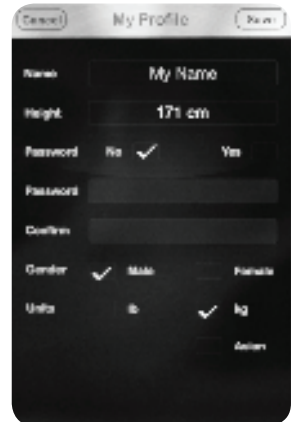
Wählen Sie einen Benutzer oder legen Sie einen neuen Benutzer an, indem Sie auf '+' in der oberen rechten Ecke drücken.

USER: ANLEGEN EINES NEUEN BENUTZERS

1. Drücken Sie auf dem Benutzerbildschirm oben rechts auf '+'.
2. Tragen Sie erst Ihren Namen und dann Ihre Grösse ein.
3. Geben Sie an, ob Sie Ihre Wiegeergebnisse mit einem Passwortschutz sichern wollen.
4. Sofern Sie 'ja' angedeutet haben tragen Sie zwei Mal Ihr gewähltes Passwort ein: ein Mal bei 'Passwort', ein zweites Mal bei 'confirm' zur Bestätigung.
5. Geben Sie bei 'gender' Ihr Geschlecht an.
6. Geben Sie Ihre gewünschte Wiegeeinheit an.
7. Drücken Sie auf 'save', um Ihre Angaben zu speichern.

Ihr Profil erscheint nun auf dem Bildschirm. Sie können eine Profil wählen, indem Sie auf den Namen tippen.

Wenn Sie einen Benutzerprofil gewählt haben erscheint folgende Bildschirmmaske:



Sie können nun mit dem Wiegen beginnen, oder mit Hilfe des Navigationsbalkens zu einer anderen Bildschirmmaske navigieren.

SCALE: MIT DEM IPOD/IPHONE/IPAD WIEGEN

Stellen Sie vor dem Wiegen sicher, dass das Bluetooth Icon oben rechts in der Ecke Ihres Gerätes ansteht.

Wenn dieses hellblau leuchtet ist Ihr Gerät verbunden mit der iFit-Waage und können Sie den Wiegevorgang beginnen. Sollte das Icon grau sein kontrollieren Sie erst Ihre Bluetooth-Verbindung. Denken Sie beim Einschalten der Waage daran, dass es ca. 10 Sek. dauern kann, bis dass die Geräte eine Verbindung zueinander aufgebaut haben.

Stellen Sie sich auf die Waage und warten Sie, bis dass sich das Gewicht stabilisiert hat. Die Waage auf dem Bildschirm Ihres Apple-Gerätes wird nun das gleiche Gewicht und den gleichen BMI angeben, wie die Waage, auf der Sie stehen. Wenn Sie das Wiegeergebnis speichern möchten tippen Sie auf den 'save'-Button in der Mitte der Waage auf dem Bildschirm. Ihr Gewicht ist nun registriert, wird gespeichert und mit in die Berechnung der Wiegeergebnisse aufgenommen.

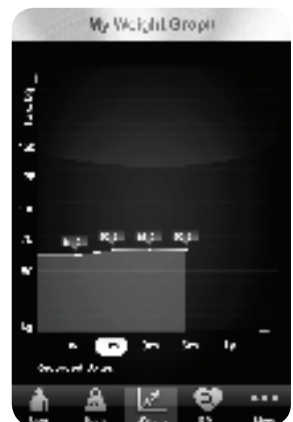
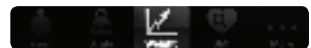


WEIGHT: GEWICHTSENTWICKLUNG NACHSEHEN

Indem Sie das Grafik-Icon antippen können Sie Ihre Gewichtsentwicklung nachsehen. Sie können die Entwicklung pro Woche, pro Monat, pro 3 Monate oder pro Jahr vergleichen, indem Sie auf die entsprechende Angabe unter der horizontalen Grafikachse tippen.

1w: die App gibt die Wiegeergebnisse der laufenden Woche an. Sie berechnet hierfür den Durchschnitt pro Tag, so dass Sie die Entwicklung pro Tag im Laufe einer Woche anschauen können.

1m: die App gibt die Wiegeergebnisse des laufenden Monats an. Sie berechnet hierfür den Durchschnitt pro



Woche, so dass Sie die Entwicklung pro Woche im Laufe eines Monats anschauen können.

3m: die App gibt die Wiegeergebnisse der letzten 3 Monate an. Sie berechnet hierfür den Durchschnitt pro Woche, so dass Sie die Entwicklung pro Woche im Laufe von 3 Monaten anschauen können.

6m: die App gibt die Wiegeergebnisse der letzten 6 Monate an. Sie berechnet hierfür den Durchschnitt pro Woche, so dass Sie die Entwicklung pro Woche im Laufe von 6 Monaten anschauen können.

1y: die App gibt die Wiegeergebnisse des ganzen Jahres an. Sie berechnet hierfür den Durchschnitt pro Monat, so dass Sie die Entwicklung pro Monat im Laufe eines Jahres anschauen können.

BMI: BMI-ENTWICKLUNG NACHSEHEN

Sie können die Entwicklung Ihres BMIs nachsehen, indem Sie auf den Button mit dem Herz und dem Vergrößerungsglas tippen.

Sie können die BMI-Entwicklung pro Woche, pro Monat, pro 3 Monate oder pro Jahr vergleichen, indem Sie auf die entsprechende Angabe unter der horizontalen Grafikachse tippen. Um diesen Punkt detaillierter erklärt zu bekommen schauen Sie in der vorigen Rubrik unter „weight“ nach.

Die BMI-Grafik gibt auch an, wie Sie Ihre BMI-Resultate interpretieren müssen. Hierbei macht man einen Unterschied zwischen:

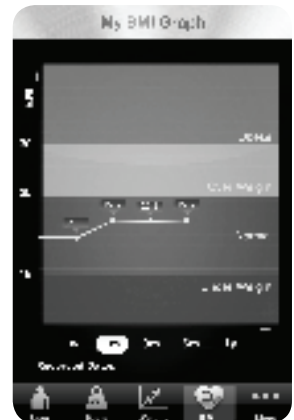
Untergewicht – blauer Bereich

Normalgewicht – lila Bereich

Übergewicht – gelb-brauner Bereich

Obesitas – roter Bereich

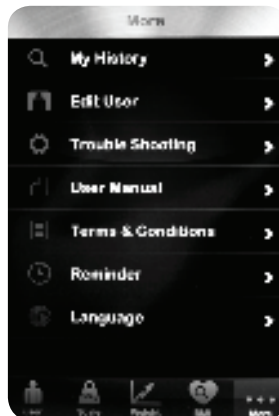
Die Ergebnisse liegen im entsprechenden Farbbereich. Auf diese Weise kann man Verschiebungen zwischen Untergewicht, Normalgewicht, Übergewicht und Obesitas erkennen.



MORE: WEITERE OPTIONEN



Wenn Sie zum Punkt 'more' navigieren finden Sie noch weitere Rubriken.



My history

Via 'my history' können Sie exakte Wiegeresultate pro Monat nachsehen. Sie bekommen die Übersicht eines Monatskalenders, wobei die Tage mit Wiegeergebnissen angedeutet sind. Tippen Sie auf 'view data' können sie die exakten Angaben diese Monats anschauen. Sie können zwischen den Monaten blättern, indem Sie oben rechts oder links neben dem aktuellen Monat auf den Pfeil tippen.

Wenn Sie diese Ergebnisse abgerufen haben können Sie diese auch an eine Emailadresse versenden. Den Button hierfür finden Sie in der rechten oberen Ecke des Bildschirms (Email). In dieser Email gibt es auch Ratschläge zum BMI und welches Gewicht man erreichen sollte, um einen normalen BMI zu haben.



Edit user

Wenn Sie ein Benutzerprofil angelegt haben, können Sie es mit dieser Option noch verändern. So können Sie Ihr Profil z.B. passwortschützen. Auch können Sie hiermit Ihr Profil löschen, indem Sie auf das Symbol tippen und 'delete' wählen.



Trouble shooting

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät oder dem Wiegeprozess bemerken schauen Sie erst unter ‘trouble shooting’ nach. Hier finden Sie eine Liste mit Lösungen für mögliche Probleme.

User manual

Hier finden Sie mehr Information zur Benutzung des Gerätes und das interpretieren der Wiegeresultate.

Terms & conditions

Reminder

Hierüber können Sie einen Alarm einstellen, der Sie erinnert sich zu wiegen. Tippen Sie auf ‘action’ in der rechten oberen Ecke und danach auch ‘add a new alarm’. Sie können einstellen, dass sich der Alarm regelmässig wiederholt (z.B. täglich, jeden Dienstag... etc.), zu welcher Uhrzeit und Sie können auch eine Notiz zum Alarm schreiben.

Um ein sehr genaues Resultat zu erlangen raten wir Ihnen, sich stets zur selben Tageszeit zu wiegen.

Language

Hiermit können Sie die Sprache einstellen. Sie haben die Wahl zwischen englisch und chinesisich.

MÖGLICHE FEHLERMELDUNGEN

Err	Überbelastung	Das maximal zulässige Gewicht ist überschritten. Gehen Sie von der Waage, um Schaden am Gerät zu vermeiden.
Lo	Die Batterien sind beinahe leer	Wechseln Sie die Batterien aus.
C	Erneut	Das Wiegen konnten nicht korrekt ausgeführt werden. Bitte versuchen Sie es erneut.

TIPPS ZUR ANWENDUNG UND PFLEGE

- Benutzen Sie die Waage nicht in einer feuchten, zu warmen oder zu kalten Umgebung.

- Benutzen Sie die Waage nicht auf einem glatten Untergrund, einer weichen Matte oder auf einem unebenen Boden.
- Lassen Sie die Waage nicht fallen und setzen Sie sie keinen Stössen aus. Die Waage ist ein Präzisionsinstrument, welches hierdurch schnell beschädigt werden kann.
- Sorgen Sie für eine stets saubere Waage. Benutzen Sie für die Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie immer sicher auf der Waage stehen.
- Nach intensivem Sport, ausgiebigem Essen oder Feuchtigkeitsverlust können die Wiegeergebnisse ungenau sein.
- Wiegen Sie sich stets zur selben Tageszeit, um sehr genaue Wiegeergebnisse zu erzielen.

INFORMATIONEN BEZÜGLICH RADIOFREQUENZ-STÖRUNGEN

Diese Apparatur kann bei falschem Gebrauch Radiosender stören. Um festzustellen, ob die Apparatur Störungen bei Radio und Fernsehen verursacht schaltet man sie am Besten eben aus und dann wieder an. Die Störung kann eventuell durch folgende Massnahmen behoben werden:

- Stellen Sie die Empfängerantenne an einen anderen Ort oder richten Sie sie anders aus
- Vergrössern Sie den Abstand zwischen der störenden Apparatur und dem Empfänger
- Wenden Sie sich an den Fachhandel oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker

Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich gemäss der mitgelieferten Gebrauchsanleitung. Kommen Sie bei normalem Gebrauch nicht in einen Umkreis von 20 cm der Antenne.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

ABOUT IFIT

The iFit is a scale with Bluetooth transmission, that helps you to save and track the evolution of your weight and BMI on your ipod touch, iphone or ipad. This scale can transfer your weighing data to your ipod, iphone or ipad device through Bluetooth technology. The specially designed application renders graphs of your weighing results, so that you can consult the trend of your weight and BMI at any time and in this way optimally control your weight. The software application for the iFit can be downloaded in the App Store. This software is free, and only operates with DOMO's iFit scale.

SPECIAL FEATURES

- Get a complete overview of your weighing data thanks to the clear graphs that represent the trend of your weight and BMI over time.
- Secure your weighing results with a password to protect this personal information.
- Save the data of different users.
- Connect with your ipod touch, iphone or ipad through the wireless Bluetooth technology.
- Compatible with iOS 4.3 or later.

PLACING THE BATTERIES

Place 4 AAA batteries of 1,5V into the battery compartment. Notice the polarity while doing so.

If the scale is not used for a longer time (over 3 months), remove the batteries from the appliance.



REGULAR WEIGHING MODE

Put the scale on a flat surface after placing the batteries. To conduct an accurate weighing, put the scale on a hard, flat floor and avoid carpet or any other soft surfaces.

Use the switch at the bottom of the scale to select whether you want to weigh in kilo's or pounds.

Step onto the scale. The scale will switch on automatically (auto-on function). Stand still and wait until the weight on the display has stabilized.

When the weight has stabilized, the numbers on the display will start to flash. The weight will be displayed during a few seconds. The scale will automatically switch off after a few seconds when it is not being used.

WEIGHING WITH BLUETOOTH CONNECTION

Go to the App Store and download the iFit application 'iFit scale'. Step onto the scale to turn it on. The display of the scale will light up and the appliance is now ready to be connected with your ipod touch, iphone or ipad.



Go to the settings of your ipod touch, iphone or ipad and set up a Bluetooth connection with your iFit scale:

1. Go to Settings > General > Bluetooth.
2. If Bluetooth is switched off, turn it on by sliding the button next to 'Bluetooth' to the right.
3. Make sure that the iFit scale is turned on.
4. Select 'iFit scale' in the list of devices to connect to the scale. You can now start weighing according to the manual.



From now on your Apple device is also linked to the iFit scale. To remove this link, select 'iFit scale' in the 'Devices' list and press 'Forget this device'.

Note:

- Make sure that the scale is turned on when you want to set up the connection.
- The connection between your Apple device and your iFit scale will hold within a radius of 5 to 10 metres.
- Make sure that only 1 Apple device at a time is connected to the scale.

Open the iFit application.

You now see the user screen.

Select a user or create a new user profile by pressing the + in the upper right corner.

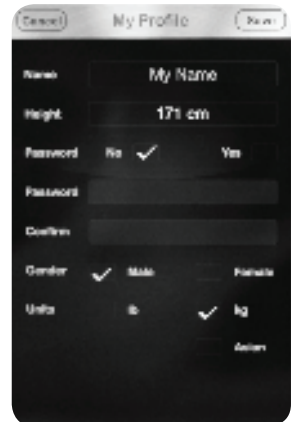
USER: CREATING A NEW USER PROFILE

1. Go to the user screen. Press the + in the upper right corner of the screen.
2. Fill out your name and your height.
3. Indicate whether you want to protect your weighing information with a password or not.
4. If you select 'yes' after 'password', enter your preferred password twice: once after 'password', once after 'confirm' for confirmation.
5. Select the correct gender.
6. Select the weighing unit you would like to use.
7. Press 'save' to save the user profile.

The profile will now appear on the user screen. You can select a profile by tapping the name.



After selecting the user, you will be brought to the following screen:



You can now start weighing, or navigate to another screen using the navigation bar below.

SCALE: WEIGHING WITH YOUR IPOD/ IPHONE/IPAD

Before weighing, check the Bluetooth symbol in the upper right corner of the screen of your ipod/iphone/ipad. If the symbol is bright blue, then your Apple device is connected to the iFit scale and you can start weighing. If the symbol is grey, check your Bluetooth connection. Take into account that after turning on the scale, it can take up to 10 seconds for the devices to connect to each other.

Step onto the scale and wait until the weight has stabilized. The scale on your ipod/iphone/ipad will display the same weight, and will also indicate your BMI value. If you would like to save the weighing, press 'SAVE' in the middle of the scale on your screen. Your weight has now been registered, which means it will be saved and will be used in the calculation of the overall weighing results and graphs.



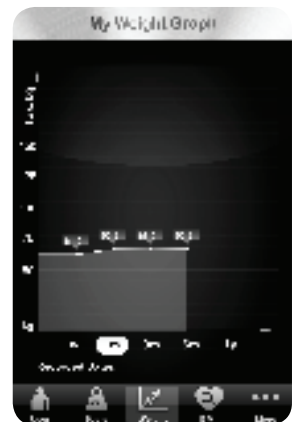
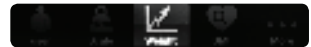
WEIGHT: TRACKING YOUR WEIGHT

By pressing the graph symbol in the navigation bar, you will be taken to the graph that shows the trend of your weight. You can view the progress of your weight by week, month, 3 months, 6 months or year, by pressing the matching indications below the horizontal axis of the graph.

1w: the graph displays the weighing results of the current week. The application calculates the average weight for every day, so that you can track your weight trend per day over a time period of 1 week.

1m: the graph displays the weighing results of the current month. The application calculates the average weight for every week, so that you can track your weight trend per week over a time period of 1 month.

3m: the graph displays the weighing results of the last 3 months. The application calculates the average weight for every week, so that you can track your weight trend per week over a time period of 3 months.



6m: the graph displays the weighing results of the last 6 months. The application calculates the average weight for every week, so that you can track your weight trend per week over a time period of 6 months.

1y: the graph displays the weighing results of the last year. The application calculates the average weight for every month, so that you can track your weight trend per month over a time period of 1 year.

BMI: TRACKING YOUR BMI

By pressing the heart symbol with the magnifying glass in the navigation bar, you will be taken to the graph that shows the trend of your BMI. You can view your BMI trend by week, month, 3 months, 6 months or year, by pressing the matching indications below the horizontal axis of the graph. For further explanation, check the previous chapter 'WEIGHT'.

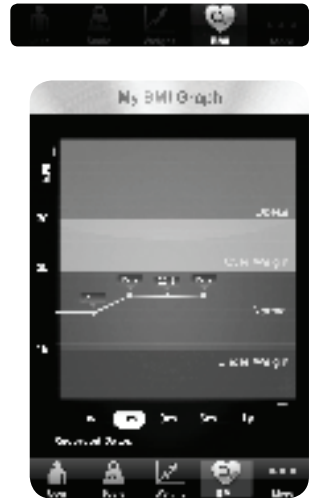
The BMI graph also indicates how you may interpret your BMI results:

Underweight - the blue section

Normal - the purple section

Overweight - the yellow-brown section

Obese - the red section

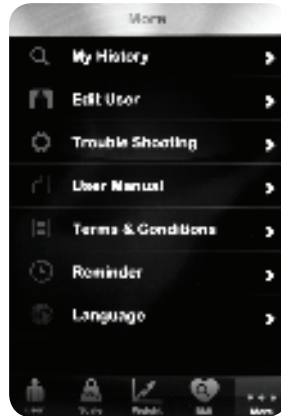


The measurements will thus be located in the corresponding section. This way you can monitor changes between underweight, normal weight, overweight and obesity.

MORE: FURTHER OPTIONS



When you navigate to the 'More' screen, you will find some extra topics.



My history

Here you can consult your exact weighing results per month. The app will display a calendar, in which the days that contain weighing data are flagged. By pressing 'view data' you can view the exact data of the selected month. You can select a month by pressing the arrows next to the month above the calendar.

When viewing the data of a specific month, you can also forward these data to an e-mail address. You can find the button to do so in the top right corner of the screen (Email). In this e-mail you can also find advise concerning your BMI, and what weight you should reach to obtain a normal BMI.



Edit user

When you have created a user profile, you can always edit it afterwards using this option. You can for instance add a password to your profile at any time. Or you can delete a profile by pressing this symbol and selecting 'delete':



Trouble shooting

If you encounter any problems using the device or during the weighing process, first take a look here. In this section you can find a list of solutions for possible problems.

Terms & conditions

Reminder

Here you can set an alarm that reminds you to weigh yourself. Press 'Action' in the upper right corner and then press 'add a new alarm'. You can set the alarm to be repeated (for example daily, or every Tuesday), you can set the time and also the message that the alarm should display.

To get the most accurate results, we suggest that you always weigh yourself at the same time on successive days.

Language

Here you can set the language, English or Chinese.

POSSIBLE ERRORS

Err	overload	The maximum weight has been crossed. Step off the scale to avoid damaging.
Lo	low battery	The battery is almost empty. Replace the batteries.
C	retest	The weighing was not correct. Please weigh again.

ADVISE FOR USE AND MAINTENANCE

- Do not use the scale in an area that is too moist, too hot or too cold.
- Do not use the scale on a slippery floor, a soft carpet or an uneven surface.
- Do not drop or shock the scale. It is a precision instrument that is very sensitive to such damaging.
- Keep the scale clean. Do not use any acid cleaning products.
- Stand firmly on the scale during use.
- After intensive exercise, eating too much food or excessive dehydration the weighing results may be inaccurate.
- To obtain accurate results it is best to weigh yourself at the same time on successive days.

INFORMATION REGARDING RADIO INTERFERENCE

This device may cause interference to radio communications when it is not used according to the instructions, by the radio energy that it generates, uses or may radiate. If the equipment causes interference to the radio or tv reception, this can be determined by switching the device on and off. The interference could be solved by one of the following measures:

Relocate or redirect the receiving antenna.

Increase the distance between the interfering equipment and the receiver.

Ask the dealer or an experienced radio/tv technician for advise.

Only use the device according to the instructions.

Do not come closer than 20cm to the antenna of the appliance at normal use.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados.

Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

SOBRE IFIT

iFit es una báscula con Bluetooth, que le ayuda a mantener el peso y el IMC y seguir su evolución en su iPod touch, iPhone o iPad. Esta báscula puede enviar sus datos a su dispositivo iPod, iPhone o iPad mediante tecnología Bluetooth. La aplicación desarrollada especialmente hace gráficos de los resultados del pesaje, para que pueda consultar en cualquier momento la evolución de su peso y del IMC, y por lo tanto controlar su peso óptimamente. La aplicación de software para iFit se puede descargar en App Store. Este software es gratuito, y sólo funciona con la báscula iFit de Domo.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Revise la información de su peso en un instante mediante los gráficos sencillos y claros, que muestran la evolución de su peso y el IMC.
- Bloquee los resultados con una contraseña para proteger esta información personal.
- Guarde los datos de diferentes usuarios.
- Conéctese a su iPod touch, iPhone o iPad a través de tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Compatible con iOS 4.3 o posterior.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Inserte 4 pilas AAA de 1,5 V en el compartimento de la batería observando la polaridad.

So no utiliza la báscula durante un tiempo prolongado (más de 3 meses), retire las baterías del dispositivo.



MODALIDAD ORDINARIA DE PESAJE

Coloque la báscula sobre una superficie plana después de insertar las pilas. Para pesar con precisión, ponga la báscula sobre una superficie dura, plana y no sobre una alfombra u otra superficie blanda.

Mediante el botón deslizante de la parte inferior de la báscula puede seleccionar si desea pesar en kilos o en libras.

Suba a la báscula. La báscula se encenderá automáticamente (función “auto-on”). Quédese quieto y espere a que el peso se estabilice en la pantalla.

Cuando el peso se ha estabilizado, los números de la pantalla comenzarán a parpadear. Entonces se mostrará el peso durante unos segundos. La báscula se apagará automáticamente después de unos segundos cuando no esté en uso.

PROCESO DE CONEXIÓN BLUETOOTH

Vaya a la tienda App Store y descargue la aplicación iFit llamada “iFit scale”.

Póngase de pie sobre la báscula iFit para encenderla. La pantalla indicadora de la báscula se enciende y entonces está lista para conectarse con su iPod touch, iPhone o iPad.



Vaya a la configuración de su iPod touch, iPhone o iPad y haga la conexión Bluetooth a su báscula iFit del modo siguiente:

1. Vaya a Ajustes > General > Bluetooth.
2. Cuando Bluetooth esté apagado, encienda a continuación el botón de función deslizándolo hacia “Bluetooth” a la derecha.
3. Asegúrese de que la báscula iFit esté encendida.
4. En “Dispositivos” seleccione “Báscula iFit” para conectarse a la báscula. Ahora puede comenzar de acuerdo con el manual.



Desde ahora el dispositivo de Apple también está conectado con la báscula iFit. Para eliminar esta conexión, seleccione “escala iFit” (iFit scale) en “Dispositivos” (aparaten) y pulse “Omitir este dispositivo”.

Precaución:

- Asegúrese de que la báscula esté encendida cuando desea conectar.
- La conexión entre el dispositivo Apple y su báscula iFit se mantiene entre 5 y 10 metros.
- Asegúrese de que sólo haya un dispositivo Apple al mismo tiempo comunicando con la báscula.

Abra la aplicación iFit.

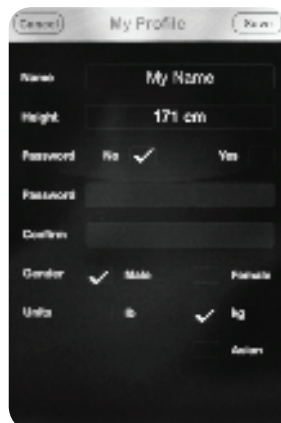
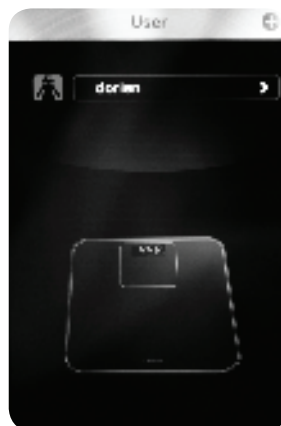
Ahora se encuentra en la pantalla del usuario.

Seleccione un usuario o cree un primer usuario nuevo haciendo clic en el botón + de la parte superior derecha.

USER: CREAR NUEVO USUARIO

1. Vaya a la pantalla del usuario. Pulse el botón + de la esquina superior derecha de la pantalla.
 2. Escriba su nombre y luego su altura.
 3. Indique si desea o no proteger sus datos con una contraseña.
 4. Si marca “sí” en “Contraseña”, introduzca dos veces la contraseña elegida: una vez en “Contraseña”, y una vez en “Confirmar” para confirmar.
 5. Marque el género correcto en “Género”.
 6. Marque la unidad de peso que desea utilizar.
 7. Pulse el botón “Guardar” para guardar el perfil.
- El perfil aparece entonces en la pantalla del usuario. Puede seleccionar un perfil pulsando en su nombre.

Cuando ha seleccionado el usuario, aparece la siguiente pantalla:



Ahora puede comenzar a pesar, o navegar a otra pantalla con la barra de navegación situada en la parte inferior.

SCALE: PESAR CON SU IPOD / IPHONE / IPAD

Antes de empezar a pesar haga clic en el icono de Bluetooth de la esquina superior derecha de la pantalla de su iPod / iPhone / iPad. Si es de color azul brillante, su dispositivo Apple está conectado a la báscula iFit y podrá empezar a pesar. Si aparece en gris, compruebe la conexión Bluetooth. Tenga en cuenta que cuando se pone en la báscula, pueden pasar unos 10 segundos antes de que los dispositivos se conecten entre sí.

Suba a la báscula y espere hasta que el peso se estabilice. El indicador de la báscula de su iPod / iPhone / iPad indicará el mismo peso, así como el valor de su índice de masa corporal. Si quiere guardar el pesaje, presione “SAVE (GUARDAR)”, en el centro de la báscula de la pantalla. Su peso se registra, se guarda y se incluye en el cálculo de los resultados de pesaje.



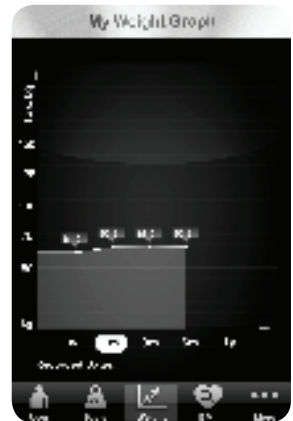
WEIGHT: CONSULTAR LA EVOLUCIÓN DEL PESO

Al pulsar en el icono con el gráfico, va al gráfico que muestra la evolución del peso. Puede consultar la evolución de su peso por semana, mes, 3 meses, 6 meses o un año, pulsando las indicaciones correspondientes en la parte horizontal.

1w: la aplicación muestra los resultados del pesaje de la semana en curso. Se calcula el promedio por día, para ver la evolución diaria durante un período de 1 semana.

1m: la aplicación muestra los resultados del pesaje del mes en curso. Se calcula el promedio por semana, para ver la evolución semanal durante un período de un mes.

3m: la aplicación muestra los resultados del pesaje de los últimos tres meses. Se calcula la media semanal, para ver la evolución semanal durante un período de 3 meses.



6m: la aplicación muestra los resultados del pesaje de los últimos 6 meses. Se calcula la media semanal, para ver la evolución semanal durante un período de 6 meses.

1y: la aplicación muestra los resultados del pesaje del año anterior. Se calcula el promedio por mes, para ver la evolución mensual durante un período de 1 año.

BMI: CONSULTAR EVOLUCIÓN DEL IMC

(índice de masa corporal)

Al hacer clic en el icono con el corazón y la lupa, llega al gráfico que muestra la evolución de la evolución del IMC. También puede consultar los cambios del IMC por semana, por mes, por 3 meses, por 6 meses o por año pulsando en la indicación horizontal correspondiente. Para más explicaciones, consulte la sección anterior “PESO”.

El gráfico del IMC también indica cómo debe interpretar los resultados de su índice de masa corporal. Aquí se hace una distinción entre:

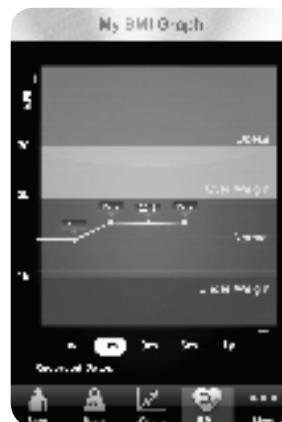
Peso bajo – zona azul

Peso normal - zona púrpura

Sobrepeso – zona amarilla-marrón

Obesidad - zona roja

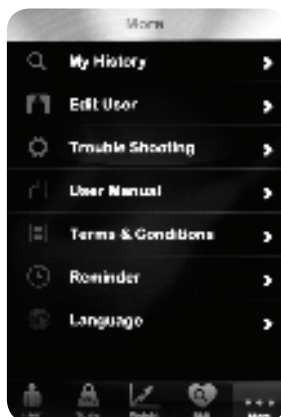
Las mediciones se comparan con el plano de color correspondiente. De esa manera puede observar las diferencias entre peso bajo, peso normal, sobrepeso y obesidad.



MORE: MÁS : OPCIONES ADICIONALES



Si navega a la pantalla “Más” (more), puede encontrar algunas secciones adicionales.



My history

En “Mi historial” puede consultar los resultados precisos del peso de cada mes. Verá un calendario que tiene marcados los días con datos de pesajes. Al pulsar el botón “ver datos” (view data), podrá ver los detalles exactos del mes. Puede cambiar de mes con las flechas de la parte superior para ir al mes anterior o siguiente.

Cuando ha recuperado los datos de un mes, también los puede enviar a una dirección de correo electrónico. El botón para hacerlo está en la parte superior derecha de la pantalla (E-mail). En este correo electrónico también verá consejos sobre su IMC, y el peso que necesita para tener un IMC normal.



Edit user

Una vez que ha creado un usuario, siempre puede modificarlo después usando esta opción y también protegerlo con una contraseña. Asimismo, puede borrar el perfil haciendo clic en este icono y pulsando la opción “Borrar” (delete):



Trouble shooting

Si tiene problemas con la báscula o el proceso de pesaje, vea primero “resolución de problemas” con algunas soluciones para posibles problemas.

Manual del usuario

Aquí encontrará más información sobre el uso de la báscula y la interpretación de los resultados del pesaje.

Terms & conditions

Reminder

Aquí puede configurar una alarma que le recuerda que debe pesarse. Pulse en el botón “acción” de la parte superior derecha y después en “agregar una nueva alarma”. Puede configurar la alarma varias veces (por ejemplo, todos los días, o todos los martes), y puede ajustar la hora y el mensaje que debe mostrar la alarma.

Para obtener resultados más precisos, se recomienda pesarse siempre a la misma hora.

Language

Aquí puede configurar el idioma, seleccionando entre inglés y chino.

POSIBLES MENSAJES DE ERROR

Error	Sobrecarga (overbelast)	Ese ha excedido el peso máximo. Baje de la báscula para evitar daños.
Lo	Pilas bajas (lage batterij)	La pila está casi vacía. Cámbiela por una pila nueva.
C	Vuelva a probar (hertest)	El pesaje no se ha realizado correctamente. Vuelva a pesarse.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

- No use la báscula en un entorno húmedo, caliente o frío.
- No use la báscula en un suelo resbaladizo, sobre una estera suave ni en una superficie irregular.
- No deje caer la báscula ni que sufra choques. Es un instrumento de precisión que se puede dañar fácilmente.
- Mantenga la báscula limpia. No utilice detergentes abrasivos.
- Manténgase de pie firmemente en la báscula durante el uso.
- Después de un ejercicio intenso, comidas fuertes, o deshidratación, los resultados del pesaje pueden ser inexactos.
- Para obtener resultados precisos, debe pesarse a la misma hora, y preferiblemente en días consecutivos.

INFORMACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS DE RADIO

Este equipo puede causar interferencias en las comunicaciones de radio si no se usa de acuerdo con las instrucciones, debido a la energía de radio que genera, utiliza y puede irradiar. Se puede determinar si este equipo causa interferencias en la recepción de radio o televisión, encendiendo y apagando el equipo. El fallo se puede resolver tomando una de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la situación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo que causa interferencias y el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Utilice el aparato sólo de acuerdo con las instrucciones facilitadas. No se acerque a no menos de 20 cm de la antena del dispositivo durante el uso normal.

